



IMPORTANT !
Veuillez à suivre ces instructions. Si le siège auto est mal installé et que votre enfant n'est pas correctement attaché, vous mettez la vie de votre enfant en danger ainsi que celle des autres passagers en cas d'accident.

¡IMPORTANTE!
Debe seguir estas instrucciones. Si el asiento no está colocado correctamente o su hijo no está bien sujeto, tanto él como los demás pasajeros del vehículo pueden sufrir daños importantes en caso de producirse un accidente.

IMPORTANTE!
Siga estas instruções com cuidado e precisão. Se a cadeira não estiver instalada correctamente ou a criança não estiver bem segura, tanto a criança como os restantes passageiros correm o risco de ferimentos em caso de acidente.



Veillez lire attentivement cette notice d'utilisation AVANT d'installer le siège auto.

1. Housse
2. Fentes des sangles d'épaule
3. Coque
4. Coussinets de protection de poitrine
5. Guide de passage
6. Harnais
7. Boucle du harnais
8. Coussinet confort
9. Bouton de réglage (sous la sangle de réglage)
10. Sangle de réglage
11. Poignée d'inclinaison (sous la partie avant du siège)
12. Guides d'insertion
13. Attache sangles du harnais (derrière le protège sangles)
14. Poche pour la notice d'utilisation
15. Fentes de sangle de retenue supérieure
16. Sangle d'épaule du harnais
17. Régleur de hauteur du harnais
18. Verrou rouge de ceinture de sécurité
19. Bride rouge de ceinture de sécurité
20. Fente latérale
21. Protège sangles
22. Guide de sangle abdominale
23. Poignée verte
24. Bouton de verrouillage vert
25. Bouton d'ouverture rouge
26. Bras de fixation
27. Protection des bras de fixation

Britax recommande de ne pas acheter de sièges auto d'occasion ni d'en vendre. Si le siège auto n'est plus utilisé, mettez-le au rebut. Il ne doit être ni vendu ni cédé.

Après un accident, le siège auto et les ceintures de sécurité doivent être remplacés. Même s'ils semblent en bon état, ils peuvent ne pas protéger suffisamment votre enfant si un autre accident se produit.

Aucun siège ne peut empêcher un enfant de s'en détacher

Bien que les systèmes de retenue soient conçus dans le strict respect de la norme européenne ECE R44, il existe toujours un risque pour l'enfant. Le harnais doit en permanence être correctement attaché et parfaitement ajusté. Rappelez à vos enfants qu'ils doivent rester correctement assis derrière le harnais.

Entretien du siège auto

Des restes d'aliments ou de liquide peuvent s'introduire à l'intérieur de la boucle du harnais, ce qui est susceptible d'empêcher sa fermeture adéquate et donc son bon fonctionnement. Nettoyez-la à l'eau tiède (schémas A et B).

Nettoyage

Veuillez lire les étiquettes apposées sur la housse pour connaître les instructions de nettoyage.

Lavez la housse en machine en sélectionnant un programme d'essorage léger et laissez-la sécher à l'air libre. **NE LA METTEZ PAS au sèche-linge.**

Nettoyage du harnais et de la coque

Nettoyez UNIQUEMENT avec une éponge et de l'eau tiède savonneuse.

NE RETIREZ PAS NI N'ESSAYEZ PAS de retirer les pièces du harnais ou du siège lors du nettoyage.

N'UTILISEZ PAS de solvants, de détergents ou de liquides vaisselle, au risque d'endommager le harnais et le siège.

NE LUBRIFIEZ PAS NI N'HUILEZ PAS les pièces du siège.

Retrait et réinstallation de la housse

Appuyez sur le bouton d'ouverture du harnais et, sans le relâcher, tirez au maximum les DEUX sangles d'épaule vers vous, en passant votre main sous les coussinets de protection de poitrine (schéma 1a). Tirez les sangles d'épaule figurant au dos du siège afin de soulever l'attache sangles du harnais depuis l'arrière du protège sangles. Débranchez les sangles d'épaule de l'attache sangles du harnais, puis débranchez les deux coussinets de protection de poitrine du régleur de hauteur du harnais.

Tirez la housse par le haut du siège, puis amenez les sangles, via la coque, vers l'avant du siège, puis retirez les coussinets de protection de poitrine. Ouvrez la boucle et retirez le coussinet confort en desserrant la bande agrafe. Enlevez doucement la housse du siège, en faisant passer les sangles d'épaule, les coussinets de protection de poitrine, la boucle du harnais et la sangle de réglage par les fentes de la housse. Pour remettre la housse, effectuez de nouveau les étapes ci-dessus, mais dans le sens inverse.

Assurez-vous que les sangles ne se vrillent pas lorsque vous les remettez à travers la housse et sur l'attache sangles du harnais.

IMPORTANT : la housse constitue également un dispositif de sécurité. N'utilisez JAMAIS le siège auto si elle n'est pas installée. Ne mettez pas la vie de votre enfant en danger en utilisant d'autres marques de housse de rechange qui pourraient réduire les performances du siège.

Pour obtenir une housse de rechange, contactez un fournisseur Britax ou appelez le Service consommateurs Britax.

Garantie

Tous les produits Britax sont soigneusement conçus, fabriqués et testés. Si vous constatez un défaut de matériel ou de fabrication au cours des 12 mois après l'achat, retournez le produit au magasin où vous l'avez acheté. Nous nous engageons, à notre seule discrétion, à réparer le produit sans frais ou à le remplacer par un produit identique ou similaire.

Une preuve d'achat vous sera demandée. Nous vous recommandons de conserver en lieu sûr votre reçu et la présente notice d'utilisation.

Britax rejette toute responsabilité en cas de dommages suite à un abus, une mauvaise utilisation ou une négligence de votre part. Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique donc pas aux produits d'occasion.

Elle ne remet pas en cause vos droits statutaires.

Compatibilité des sièges

Certains sièges auto sont compatibles uniquement avec certains modèles de véhicules. Pour savoir quels types de sièges sont adaptés à votre voiture, visitez notre site Web ou contactez notre Service consommateurs par téléphone ou e-mail.

Bien que Britax s'efforce de tenir compte du fait que les sièges auto sont utilisés en contact direct avec les sièges des véhicules lors de leur conception, Britax rejette toute responsabilité quant aux éventuels dégâts résultant d'une telle utilisation.

ATTENTION



DANGER !

N'INSTALLEZ PAS le siège auto sur un siège passager équipé d'un airbag frontal actif, à moins d'avoir la confirmation par le constructeur de votre véhicule que cela ne comporte aucun risque.

NE SURÉLEVEZ PAS le siège auto à l'aide d'un coussin ou d'un manteau par exemple. En cas d'accident, le siège auto et les ceintures de sécurité ne protégeront pas votre enfant.

N'UTILISEZ PAS le siège auto à la maison. Il est conçu uniquement pour la voiture.

N'ESSAYEZ PAS de démonter, de modifier ou d'ajouter des pièces au siège auto ni d'utiliser le harnais ou les ceintures de sécurité sans respecter les instructions de cette notice. L'homologation n'est plus valide en cas de modifications. Seul le fabricant est habilité à modifier le siège auto.

NE LAISSEZ PAS votre enfant sans surveillance dans la voiture, même pour une courte durée.

NE LAISSEZ PAS d'objets sur la banquette arrière de la voiture, tels que des bagages ou des livres, s'ils ne sont pas correctement fixés. En cas de freinage brusque, ces objets pourraient se déplacer et blesser les occupants du véhicule. Les objets encombrants et lourds présentent un risque majeur.

VÉRIFIEZ que les sièges rabattables sont bloqués. En cas de freinage brusque, le dossier du siège pourrait blesser votre enfant.

N'AUTORISEZ PAS votre enfant à jouer avec le siège ou à le régler.

CONSERVEZ cette notice d'utilisation dans la poche prévue à cet effet.

COUVREZ le siège auto s'il est exposé aux rayons du soleil. Les pièces peuvent devenir brûlantes et les couleurs de la housse peuvent s'altérer.

ASSUREZ-VOUS que le siège auto n'est pas bloqué par un siège rabattable ou dans la portière de la voiture.

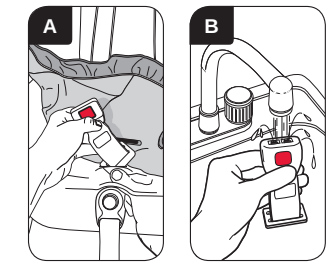
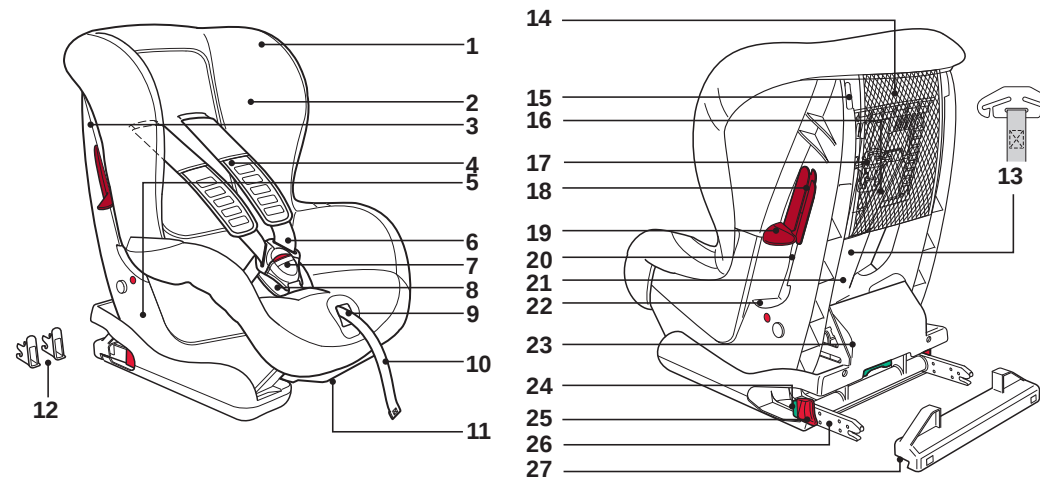
ASSUREZ-VOUS de régler au préalable le harnais en fonction des vêtements que porte votre enfant. Un réglage adapté aux habits d'hiver peut être trop lâche si l'enfant porte des vêtements d'été.

PLACEZ le siège auto dans un lieu sûr en cas de non-utilisation. Évitez de poser des objets lourds sur le siège et tenez celui-ci à l'écart de sources de chaleur ou des rayons du soleil.

POSEZ toujours le siège correctement, même en cas de non-utilisation.

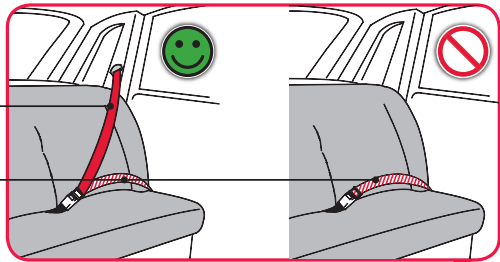
ASSUREZ-VOUS que tous les occupants du véhicule ont correctement attaché leur ceinture de sécurité.

UTILISEZ les guides d'insertion lorsque vous fixez votre siège auto à l'embase ISOFIX. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez d'endommager le siège de votre véhicule.



Diagonale
Diagonal
Diagonal

Abdominale
Cintura
Cintura
Cintura



Lea atentamente esta guía del usuario ANTES de instalar el asiento de seguridad para niños.

1. Cubierta
2. Ranuras para las correas de los hombros
3. Exterior del asiento
4. Almohadillas para el pecho
5. Guías de sujeción
6. Arnés
7. Hebilla para el arnés
8. Almohadilla de confort
9. Botón regulador (debajo de la correa de ajuste)
10. Correa de ajuste
11. Asa de reclinación (debajo de la parte delantera del asiento)
12. Guías de inserción
13. Gancho (detrás de la protección del cinturón)
14. Compartimento para la guía del usuario
15. Ranuras superiores de retención
16. Correa del hombro del arnés
17. Regulador de altura del arnés
18. Cierre rojo del cinturón de seguridad
19. Sistema de fijación rojo del cinturón de seguridad
20. Ranura lateral
21. Protección del cinturón
22. Guía de la banda de cintura
23. Asa verde
24. Botón verde de bloqueo
25. Botón rojo de desbloqueo
26. Brazo de cierre
27. Protector del brazo de cierre

Britax no recomienda usar asientos de seguridad de segunda mano para niños. Si no va a utilizar el asiento, deshágase de él adecuadamente. No debe venderlo ni prestárselo a nadie.

En caso de accidente, deberá sustituir el asiento de seguridad y los cinturones de seguridad de su vehículo. A pesar de que parezcan intactos, puede que no puedan proteger a su hijo como es debido en el caso de que se produjera otro accidente.

Ningún asiento de seguridad para niños garantiza por completo la retención del niño

El diseño de los sistemas de cinturones de seguridad no puede cumplir los requisitos legales de la normativa europea ECE R44, y al mismo tiempo ofrecer una garantía total en lo que respecta a la retención del niño, que podría aprender a desabrochar el cinturón. El arnés debe estar abrochado y ajustado correctamente en todo momento y el niño debe permanecer siempre sentado.

Mantenimiento del asiento de seguridad para niños

Restos de alimentos y bebidas podrían introducirse en la hebilla del arnés, impidiendo su correcto funcionamiento (no se oirá el clic al cerrarla). Para limpiarla, utilice agua caliente (fig. A y B).

Limpieza de la cubierta

Consulte las instrucciones que aparecen en las etiquetas de la cubierta.

NO utilice secadora. El proceso de centrifugado debe ser corto y no debe retorcer la cubierta tras el lavado.

NO limpie el arnés y del exterior del asiento

Límpielos ÚNICAMENTE con una esponja, agua templada y jabón para las manos.

NO intente separar ninguna pieza o arnés del asiento mientras lo esté limpiando.

NO utilice disolventes, detergentes ni lavavajillas ya que podrían dañar el asiento o el arnés.

NO lubrique ninguna pieza del asiento.

Extracción y colocación de la cubierta

Mantenga pulsado el botón de desbloqueo del arnés, coloque la mano debajo de las almohadillas para el pecho (fig. 1a, al dorso) y tire de las DOS correas de los hombros hasta que éstas alcancen su máxima longitud. Tire de las correas de los hombros desde la parte trasera del asiento para extraer el gancho de la protección del cinturón. Desenganche ambas correas para los hombros. A continuación, extraiga ambas almohadillas para el pecho del regulador de la altura del arnés.

Retire la cubierta de la parte superior del asiento, pase las correas por el asiento hasta la parte delantera y extraiga las almohadillas para el pecho. Desabroche la hebilla y retire la almohadilla de confort. Para ello debe extraer el gancho y la cinta. Retire la cubierta del asiento con cuidado. Para ello, afloje las correas de los hombros, el regulador, la hebilla del arnés y la correa de ajuste, y páselos a través de las ranuras de la cubierta. Para volver a colocar la cubierta, siga las mismas instrucciones pero a la inversa.

Asegúrese de que las correas no estén torcidas cuando vaya a pasarlas por la cubierta y engancharlas.

IMPORTANTE: La cubierta del asiento es un elemento de seguridad. NUNCA debe utilizar el asiento de seguridad sin la cubierta. No utilice cubiertas u otras marcas, ya que podrían reducir la protección que el asiento proporciona al niño.

Puede obtener una cubierta de repuesto de su proveedor de productos Britax. También puede solicitar una llamando al servicio de atención al cliente de Britax.

Garantía

Todos los productos de Britax están cuidadosamente diseñados, fabricados y probados. Sin embargo, si el producto resultara defectuoso en un plazo de 12 meses tras la compra, debido a fallos del material o de fabricación llévelo al establecimiento donde lo adquirió. Repararemos el producto sin cargo alguno, o lo sustituiremos por un producto igual o parecido, según estimemos conveniente.

Para que la garantía sea válida, es necesario presentar la prueba de compra. Por lo tanto, le recomendamos que guarde el recibo y lo adjunte a esta guía del usuario, que deberá guardar en un lugar seguro.

Britax no acepta responsabilidad alguna por cualquier daño causado por abuso, negligencia o uso indebido del producto. Esta garantía no es transferible y, por lo tanto, no es válida para productos de segunda mano.

Sus derechos no se ven afectados por esta garantía.

En caso de duda

No todos los asientos son adecuados para todo tipo de vehículos. Para obtener más información sobre la idoneidad de uso de este producto en su vehículo, visite nuestro sitio Web, llame a nuestro servicio de atención al cliente o envíele un mensaje de correo electrónico.

Aunque Britax ha tenido en cuenta, a lo largo de todo el proceso de desarrollo de nuevos productos, el contacto entre los asientos de seguridad para niños y los asientos del vehículo, no se hace responsable de cualquier daño causado al vehículo o a los cinturones de seguridad.

ADVERTENCIA



¡PELIGRO!

NO utilice el asiento de seguridad para niños en asientos equipados con airbag, a menos que el fabricante de su vehículo pueda confirmar la seguridad de esta práctica.

NO utilice objetos, como cojines o abrigos, para elevar el asiento de seguridad para niños, ya que en caso de accidente puede que el asiento de seguridad para niños y las correas del asiento no sean capaces de proteger a su hijo como es debido.

NO utilice el asiento en casa, ya que ha sido diseñado únicamente para su utilización en vehículos.

NO intente desmontar, modificar ni añadir piezas al asiento. Utilice los arneses y las correas de los asientos del vehículo únicamente como se indica. La aprobación oficial deja de ser válida si el producto ha sido objeto de modificaciones. SOLO el fabricante del asiento podrá realizar modificaciones al mismo.

NO deje a los niños desatendidos en el vehículo, ni siquiera durante un corto periodo de tiempo.

TODOS los objetos colocados en la parte posterior del vehículo, como libros, maletas, etc., deben estar bien sujetos, porque si se ve obligado a detener bruscamente el vehículo, pueden causar daños graves. Debe tener especial cuidado con objetos grandes y pesados.

NO deje asientos replegados sin asegurar adecuadamente, ya que si se ve obligado a frenar bruscamente, el niño podría sufrir daños.

NO deje que los niños jueguen con el asiento ni lo manipulen de modo alguno.

DEBE guardar esta guía del usuario en el espacio reservado para su almacenamiento.

DEBE cubrir el asiento de seguridad para niños si deja el vehículo expuesto al sol, ya que las piezas podrían recalentarse al sol y la cubierta podría perder su color original.

DEBE asegurarse de que el asiento de seguridad para niños no quede bloqueado por un asiento plegable del vehículo o por la puerta del automóvil.

DEBE asegurarse de ajustar los arneses adecuadamente a su hijo teniendo siempre en cuenta la ropa que éste lleve. Por ejemplo, un arnés que se ajusta perfectamente a un niño vestido con ropa de invierno puede resultar demasiado holgado para un niño que lleve ropa de verano.

DEBE guardar el asiento en un lugar seguro cuando no lo esté utilizando. Evite colocar objetos pesados sobre el asiento y manténgalo alejado de fuentes de calor o del sol.

DEBE asegurarse de que el asiento esté siempre bien sujeto, incluso cuando no esté en uso.

DEBE asegurarse de que todos los pasajeros del vehículo estén bien sujetos.

DEBE utilizar, siempre que sea necesario, las guías de inserción cuando vaya a instalar el asiento para niños con accesorios ISOFIX, ya que si no las utiliza podría dañar el asiento del vehículo.

IMPORTANTE: La base ISOFIX sólo debe utilizarse con vehículos que aparecen en la lista de aplicaciones que se adjunta. También podrá acceder a una copia actualizada de la lista en el sitio Web de Britax.

IMPORTANTE: El asiento de seguridad para niños sólo DEBE utilizarse con una base ISOFIX (consultar lista de aplicaciones) o con cinturón de seguridad compuesto por una banda de cintura y una banda diagonal (aprobado según la norma UNECE 16 o estándares equivalentes).



Britax Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom
www.britax.eu



- F Notice d'utilisation 9-18kg (Groupe 1)
- E Guía del usuario 9-18kg (Grupo 1)
- P Manual do Utilizador 9-18kg (Grupo 1)

Leia este Manual de Utilizador com cuidado ANTES de instalar a cadeira de criança.

1. Cobertura
2. Ranhuras das cintas para os ombros
3. Armação da cadeira
4. Almofadas para o peito
5. Guia de direcionamento
6. Arnês
7. Fivela do arnés
8. Almofada de protecção frontal
9. Botão de ajuste (por trás da cinta de ajuste)
10. Cinta de ajuste
11. Manipulo para reclinação (por baixo da parte da frente da cadeira)
12. Guias para inserção
13. Encaixe (por trás da protecção do cinto)
14. Compartimento para o manual do utilizador
15. Ranhuras superiores para correia
16. Cinta para o ombro do arnés
17. Regulador da altura do arnés
18. Bloqueador vermelho de cinto
19. Grampo vermelho para o cinto
20. Ranhura lateral
21. Protecção do cinto
22. Guia para cinto de colo
23. Manipulo verde
24. Botão de bloqueio verde
25. Botão de desenganche vermelho
26. Braço de suporte
27. Protecção dos braços de suporte

A Britax considera desaconselhável a compra ou venda de cadeiras de criança para automóvel em segunda mão. Elimine a cadeira em segurança. Não a venda nem a dê a outras pessoas.

Após um acidente, deverá substituir a cadeira e os cintos de segurança do automóvel. Embora pareçam não estar danificados, em caso de novo acidente, a cadeira e os cintos de segurança poderão não proteger a criança de forma adequada.

Nenhuma cadeira para crianças elimina totalmente o risco de fuga da criança

É impossível desenhar sistemas de retenção totalmente à "prova de crianças" que cumpram, simultaneamente, os requisitos constantes da norma europeia ECE R44. O arnés deverá ser apertado e ajustado com frequência e as crianças deverão ser aconselhadas veementemente a não libertar-se do sistema de segurança.

Cuidados a ter com a cadeira

A comida e bebida poderão penetrar na fivela de fecho do arnés. O que poderá impedir o seu funcionamento correcto - a fivela deixa de fixar-se com um estalido.

Lave a área com água morna até retirar todas as impurezas (diag. A e B).

Limpar a Cadeira

Leia as etiquetas da cobertura para obter instruções de lavagem.

NÃO seque a cobertura na máquina de secar - utilize um programa curto e seque ao ar.

Limpar o arnés e a armação da cadeira

Limpe com uma esponja utilizando APENAS sabão e água morna.

NÃO tente desmontar nem desmonte o arnés ou a cadeira durante a limpeza.

NÃO utilize dissolventes, detergentes ou líquido de lavar a loiça, pois estes poderão enfraquecer o arnés e a cadeira.

NÃO lubrifique nem oleie nenhuma das peças da cadeira.

Remover e colocar a cobertura

Prima e mantenha sob pressão o botão de abertura do arnés; com uma das mãos sob as almofadas para o peito (diag. 1a, neste manual), puxe AMBAS as cintas para os ombros totalmente para fora. Puxe pelas cintas para os ombros localizadas na parte de trás da cadeira para levantar o encaixe, retirando-o da protecção do cinto.

Desenganche as duas cintas para os ombros do encaixe e desenganche as duas almofadas para o peito do regulador de altura do arnés.

Retire a cobertura do topo da cadeira, puxe as cintas para a parte da frente da cadeira através da armação e retire as almofadas para o peito. Desaperte a fivela de fecho e desenganche a almofada de protecção frontal. Retire a cobertura com delicadeza, afrouxando o regulador das cintas para os ombros, as cintas para os ombros e a fivela do arnés e cinta de ajuste, puxando-os pelas ranhuras na cobertura. Para voltar a colocar a cobertura, inverta a ordem deste método de remoção.

Certifique-se de que as cintas não estão torcidas quando as voltar a colocar através da cobertura e no encaixe.

IMPORTANTE - A cobertura é um elemento de segurança. NÃO utilize a cadeira sem que ela esteja em posição. Não coloque a criança em perigo, utilizando cobertura de substituição de outras marcas, pois o grau de protecção da cadeira poderá diminuir significativamente.

Poderá obter uma cobertura de substituição junto do seu representante Britax ou através do Serviço de Apoio ao Cliente da Britax.

Garantia

Todos os produtos Britax são concebidos, fabricados e testados de forma exaustiva. Apesar disso, se o produto apresentar defeitos num período de 12 meses após a data da compra, causados por problemas no material ou defeitos de fabrico, devolva-o ao local de compra. A Britax procederá, então e à sua discrição, à reparação sem encargos ou à substituição pelo mesmo produto ou por um produto semelhante.

Para executar a garantia, é necessário a prova de compra. Recomendamos que conserve o seu recibo e o anexo ao manual de utilizador. Deverá mantê-lo num local seguro.

A Britax não aceita qualquer responsabilidade pelos danos decorrentes do uso excessivo, uso incorrecto ou negligência de que o produto possa ser objecto. Esta garantia não é transferível, pelo que não se aplica a produtos em segunda mão.

Os seus direitos estatutários não são afectados por esta garantia.

No caso de dúvida

Nem todas as cadeiras podem ser instaladas em todos os automóveis. Para obter informação acerca da adequação desta cadeira ao seu automóvel, visite o nosso Web site ou contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente por telefone ou correio electrónico.

Embora durante o processo de desenvolvimento de novos produtos, a Britax tenha em conta o contacto entre a cadeira e os bancos do automóvel, não podemos aceitar responsabilidade pelos danos infligidos aos bancos ou cintos de segurança do veículo.

AVISO



PERIGO!

NÃO utilize a cadeira de criança num banco de passageiro equipado com um airbag frontal activo, a menos que o fabricante do veículo tenha confirmado a segurança de tal procedimento.

NÃO utilize qualquer objecto, por exemplo, uma almofada ou casaco, para elevar a cadeira do banco do passageiro. Caso contrário, durante um acidente, a cadeira e os cintos de segurança do automóvel não protegerão a criança de forma adequada.

NÃO utilize a cadeira em casa. Este produto não foi concebido para utilização em casa, devendo ser apenas utilizado em automóveis.

NÃO tente desmontar, modificar ou adicionar peças à cadeira, ou mudar o modo de fabrico e funcionamento do arnés ou dos cintos de segurança. A aprovação oficial deste produto deixa de ser válida, se forem efectuadas modificações. NINGUÉM poderá realizar mudanças à cadeira, a não ser o seu fabricante.

NÃO deixe a criança sozinha no interior do automóvel, mesmo por curtos períodos de tempo.

NÃO leve objectos soltos, tais como bagagem ou livros, na parte de trás do automóvel. Deverá colocá-los num local seguro, pois, em caso de travagem brusca, os objectos soltos movimentam-se e podem causar ferimentos graves. Os objectos soltos de peso e tamanho elevados representam um risco acrescido.

NÃO deixe os bancos de passageiro dobráveis desengatados. Durante uma travagem brusca, a parte traseira de um banco desengatado poderá ferir a criança.

NÃO permita que crianças brinquem ou ajustem a cadeira.

NÃO SE ESQUEÇA de colocar este manual do utilizador no compartimento a ele destinado.

NÃO SE ESQUEÇA de cobrir a cadeira, se o automóvel for deixado ao sol. Os encaixes poderão aquecer e as cores da cobertura poderão perder intensidade.

NÃO SE ESQUEÇA de evitar que a cadeira fique presa num banco de passageiro dobrável ou na porta do automóvel.

NÃO SE ESQUEÇA de ajustar o arnés à roupa da criança, antes de cada viagem - o ajuste para as roupas de Inverno poderá ser demasiado frouxo para as roupas de Verão.

NÃO SE ESQUEÇA de guardar a cadeira num local seguro, quando não estiver em utilização. Evite colocar objectos pesados sobre a cadeira e não a coloque perto de fontes de calor ou a luz directa do sol.

NÃO SE ESQUEÇA de manter a cadeira bem fixa, mesmo se não estiver em utilização.

NÃO SE ESQUEÇA de verificar que os dispositivos de retenção de todos os ocupantes do veículo foram colocados correctamente.

NÃO SE ESQUEÇA de, sempre que seja necessário, utilizar as guias para inserção quando estiver a instalar a cadeira com encaixes ISOFIX. Não o fazer poderá resultar em danos no banco do seu veículo.

IMPORTANTE - A ISOFIX apenas deve ser utilizado com veículos que figurem na lista de aplicações fornecida. Também pode ser encontrada uma cópia actualizada da lista no Web site da Britax.

IMPORTANTE - A cadeira APENAS pode ser utilizada com a ISOFIX (veja a lista de aplicações) ou um cinto de segurança diagonal e de colo (em conformidade com os Regulamentos UNECE Nº. 16 ou com outras normas equivalentes).

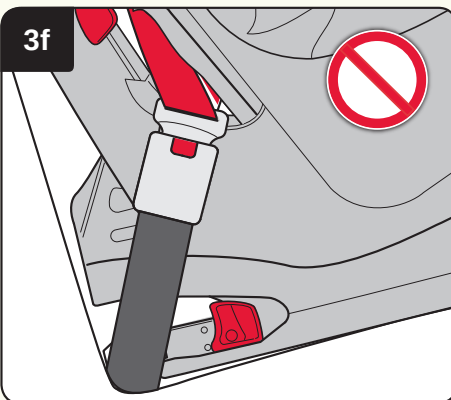
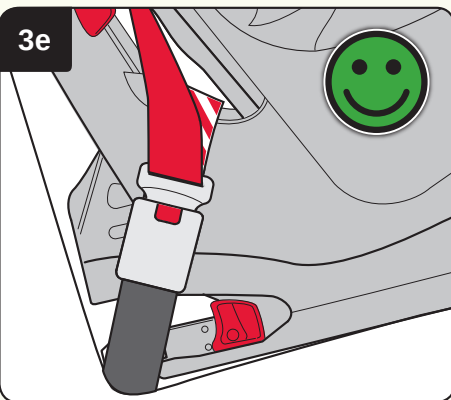
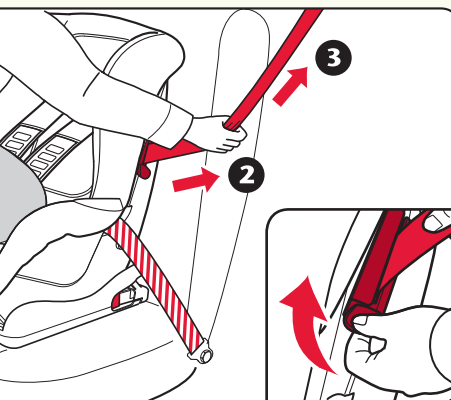
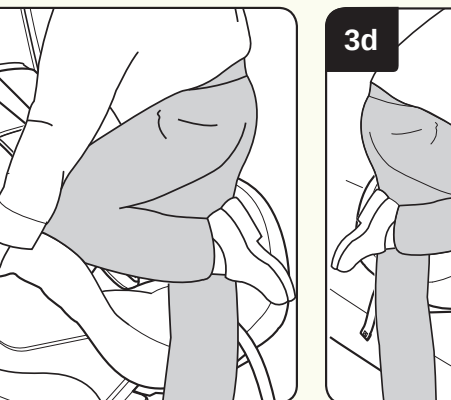
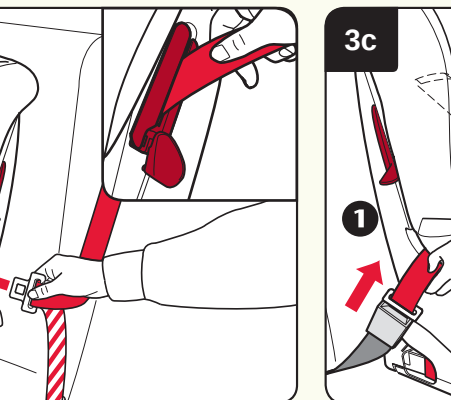
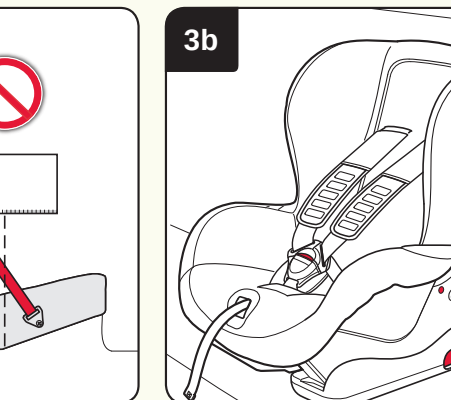
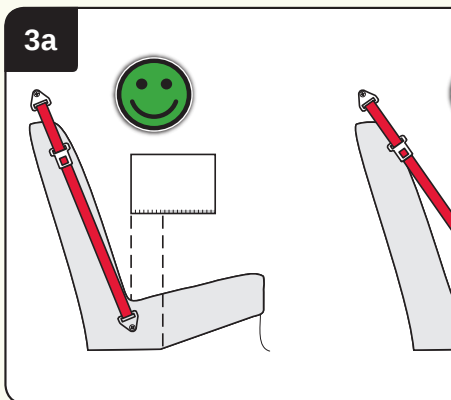
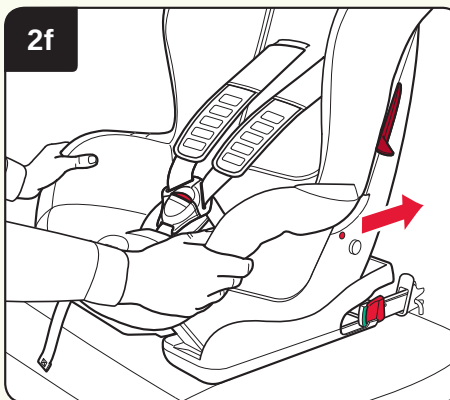
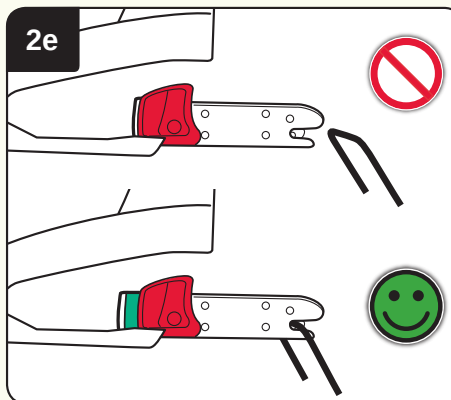
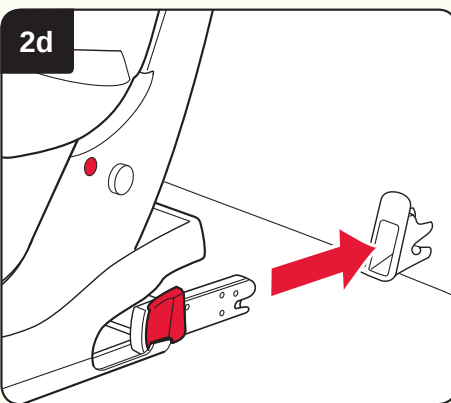
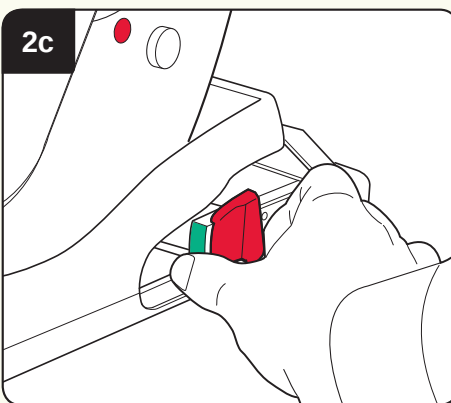
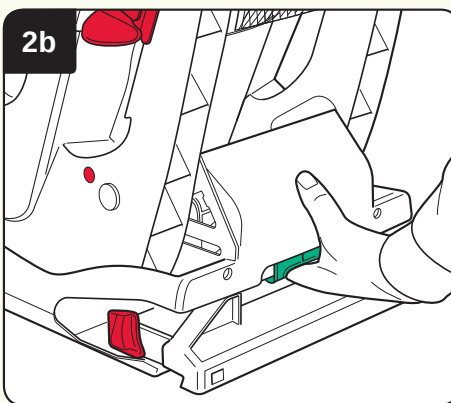
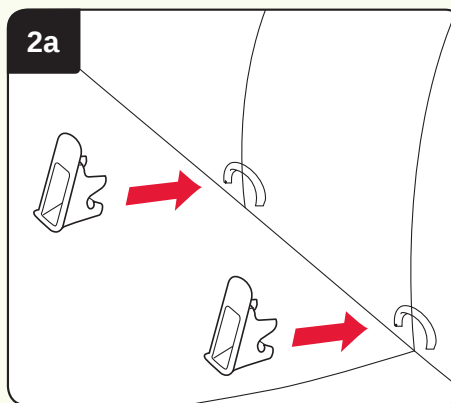
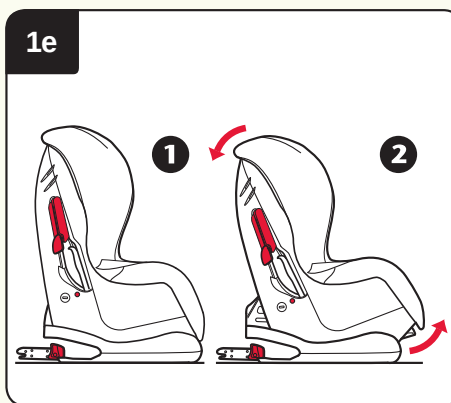
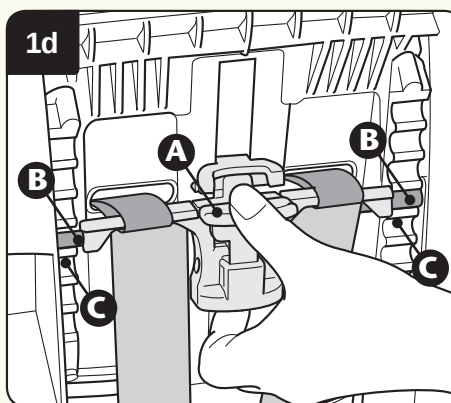
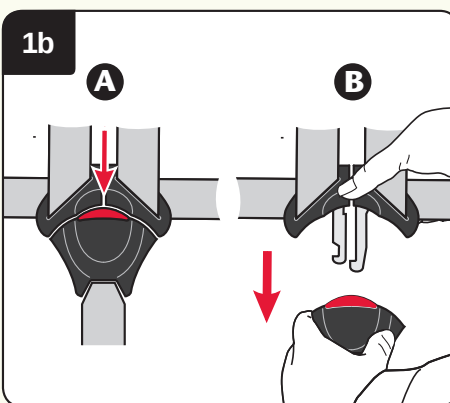
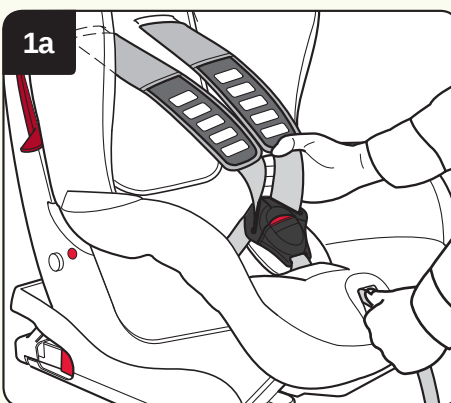
Duo Plus ISOFIX



Enfants pesant entre 9 et 18 kg (âgés de 9 mois à 4 ans environ)

Para niños entre 9 kg y 18 kg (aprox. entre 9 meses y 4 años)

Crianças com peso entre os 9 e os 18 kg (aproximadamente entre os 9 meses e os 4 anos)



F

1. Réglage du siège auto

IMPORTANT : réglez toujours les sangles d'épaule du harnais sur une position adaptée à votre enfant **AVANT** d'installer le siège auto, ce réglage ne pouvant s'effectuer une fois le siège installé dans le véhicule.

Réglage du harnais

Appuyez sur le bouton de réglage d'une main, puis glissez l'autre main **SOUS** les coussinets de protection de poitrine, tirez les deux sangles d'épaule au maximum pour détacher le harnais (**schéma 1a**).

Appuyez sur le bouton rouge de la boucle du harnais pour ouvrir cette dernière **1** (**schéma 1b**). Adaptez le harnais autour de votre enfant. Pour fermer la boucle, assemblez les deux languettes l'une dans l'autre, puis poussez-les fermement dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » **2**.

Réglage du harnais

Les fentes de sangle d'épaule figurant dans la housse et la coque **DOIVENT** être de niveau avec le haut des épaules de votre enfant. Dans le doute, utilisez toujours les fentes situées au-dessus des épaules de votre enfant plutôt qu'en dessous (**schéma 1c**). Une fois que vous utilisez les fentes les plus hautes, votre enfant peut continuer d'utiliser le siège jusqu'à ce que la ligne de ses yeux ne dépasse pas le haut de la coque et que son poids reste inférieur à 18 kg, sinon vous ne devez pas utiliser le siège auto.

Placez votre main sur le régleur de hauteur du harnais, puis à l'aide de votre pouce, appuyez sur le bouton de réglage **A** (**schéma 1d**). La partie supérieure du régleur peut à présent pivoter vers l'extérieur, permettant ainsi le relâchement de la barre **B** depuis les encoches du régleur **C**. Déplacez à présent le régleur vers le haut ou vers le bas pour obtenir une hauteur appropriée pour votre enfant. Tendez bien la sangle en tirant dessus. Essayez de remettre votre enfant dans le siège auto.

Serrage du harnais

Une fois votre enfant installé dans le siège et le harnais serré, vérifiez que le harnais n'est pas vilé, puis tirez les sangles d'épaule vers le haut afin de serrer la sangle abdominale du harnais. Tendez le harnais en tirant la sangle de réglage vers vous, en vous assurant que le harnais retient votre enfant **CONFORTABLEMENT** mais fermement.

Inclinaison du siège auto

Le siège auto peut être incliné de trois manières différentes pour assurer le confort optimal de votre enfant. Il peut être utilisé en position droite **1**, inclinée ou couchée **2** (**schéma 1e**).

Appuyez sur la poignée d'inclinaison, figurant sous la partie avant du siège et faites glisser la coque du siège auto dans la position souhaitée.

IMPORTANT : à chaque réglage du siège auto, vérifiez qu'il est correctement installé et fixé et que la ceinture de sécurité/sangle supérieure est correctement serrée, si installé.

2. Installation du siège auto à l'aide d'une embase ISOFIX

IMPORTANT : ce siège auto a été spécifiquement homologué pour les véhicules. Pour savoir si votre siège auto est compatible avec votre véhicule ou s'il doit être installé avec une sangle supérieure ou s'il requiert un coussinet performance supplémentaire, veuillez contacter notre Service consommateurs, consulter notre site Web ou vous reporter à notre liste des applications. Vous pouvez obtenir le kit de sangle supérieur et le coussinet performance auprès de votre fournisseur Britax. Un guide d'installation est fourni avec le kit de sangle.

Installation du siège auto

Si nécessaire, fixez les deux guides d'insertion aux deux points d'ancrage ISOFIX du siège du véhicule (ils se trouvent entre le siège et le dossier). Le détourné des guides d'insertion doit être orienté vers le haut (**schéma 2a**). Les guides d'insertion doivent être retirés lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Rangez-les dans la poche de la notice d'utilisation. Tirez la poignée verte au niveau de l'embase, au dos du siège afin d'allonger intégralement les deux bras de fixation (**schéma 2b**).

Pour détacher la protection des bras de fixation, appuyez sur le bouton de verrouillage vert, puis tout en maintenant celui-ci enfoncé, appuyez sur le bouton rouge figurant sur l'un des côtés du siège (**schéma 2c**). Répétez cette étape pour l'autre côté. Retirez la protection des bras de fixation, puis rangez-la en lieu sûr.

Une fois le siège auto installé dans le véhicule et en position droite (non inclinée), insérez les deux bras de fixation dans les guides d'insertion (**schéma 2d**). Appuyez fermement avec votre pouce sur le bouton de verrouillage vert jusqu'à ce que vous sentiez que le système se verrouille. Le système est correctement verrouillé lorsque vous sentez le verrou s'enclencher, c'est-à-dire lorsque vous entendez un clic et lorsque le bouton vert sur le bras de fixation est allongé. Répétez cette étape pour l'autre côté du siège (**schéma 2e**).

Poussez fermement les bras latéraux du siège auto à l'intérieur du siège du véhicule, appliquez une pression égale de chaque côté pour vous assurer qu'il se verrouille intégralement de chaque côté (**schéma 2f**). Le siège auto doit à présent être correctement installé. Pour le vérifier, tirez fermement le harnais vers vous. Le siège auto ne doit presque pas bouger.

IMPORTANT : assurez-vous que le siège auto est correctement verrouillé à chaque fois que vous l'utilisez et que le bouton de verrouillage vert est visible des deux côtés.

Retrait du siège auto du véhicule

Pour retirer l'embase ISOFIX, appuyez sur le bouton de verrouillage vert, puis tout en maintenant celui-ci enfoncé, appuyez sur le bouton rouge figurant sur l'un des côtés du siège. Répétez cette étape pour l'autre côté.

Pour détacher le point d'ancrage de la partie supérieure, desserrez la sangle en soulevant la languette métallique du régleur, puis retirez le mousqueton du point d'ancrage. Finalement, retirez les guides d'insertion du siège du véhicule.

En cas de doute, contactez notre Service consommateurs.

3. Installation du siège auto avec une ceinture de sécurité à sangles abdominale et diagonale

Points d'ancrage avant

Le siège auto peut être installé en toute sécurité dans de nombreux véhicules à l'aide de la ceinture de sécurité à sangles abdominale et diagonale. Toutefois, certains modèles de véhicules ne permettent pas une installation adéquate à cause de la position des points d'ancrage inférieurs de la ceinture de sécurité (points correspondant à l'endroit où la ceinture de sécurité et la boucle sont fixées au véhicule).

Placez la règle imprimée figurant dans la présente notice d'utilisation sur le siège de votre véhicule dans la position illustrée (**schéma 3a**). Déterminez ensuite si les points d'ancrage inférieurs sont alignés avec la zone blanche ou rouge de la règle. S'ils se trouvent dans la zone blanche, cela signifie que vous pouvez installer le siège auto à cet emplacement.

Si l'un ou l'autre des points d'ancrage figure dans la zone rouge, vous devez essayer d'installer le siège auto dans une autre position, à un autre endroit du véhicule.

IMPORTANT : le siège auto **DOIT** être utilisé uniquement avec une ceinture de sécurité d'origine d'une sangle abdominale et d'une sangle diagonale. Vous ne devez **JAMAIS** installer le siège auto en utilisant uniquement une sangle diagonale.

IMPORTANT : assurez-vous que les bras de fixation ISOFIX sont insérés dans l'embase du siège et que la protection des bras de fixation est installée.

Une fois le siège auto dans le véhicule et en position droite (position non inclinée), faites passer la ceinture de sécurité au travers des deux fentes latérales. Attachez la ceinture de sécurité en vous assurant qu'elle n'est pas vrillée. Avant de continuer, assurez-vous que la partie abdominale de la ceinture de sécurité passe sous les deux guides de sangle abdominale (**schéma 3b**).

Faites pivoter la bride de la ceinture de sécurité, puis faites passer la partie diagonale de la ceinture de sécurité via le verrou de ceinture de sécurité

IMPORTANT : le siège auto est équipé de deux verrous rouges de ceinture. Utilisez uniquement celui qui est LE PLUS ÉLOIGNÉ de la boucle de ceinture de sécurité.

Poussez fermement le siège auto dans le siège passager à l'aide du poids de votre corps (**schéma 3c**). Tirez la ceinture de sécurité pour tendre la sangle abdominale **1** (**schéma 3c**). Tendez ensuite la sangle diagonale **2**. Tout en continuant à tirer la sangle diagonale **3** (**schéma 3d**), faites pivoter la bride de la ceinture de sécurité vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (**schéma 3d**).

Le siège auto doit désormais être correctement installé. Pour le vérifier, tirez fermement le harnais vers vous. Le siège auto ne doit presque pas bouger.

IMPORTANT : après l'installation du siège auto, vous devez vérifier le positionnement de la boucle de ceinture de sécurité.

Vérification de la position de la boucle de la ceinture de sécurité

Si, après avoir suivi les instructions précédentes, la boucle de ceinture de sécurité apparaît comme sur le **schéma 3f**, cela signifie que le siège auto est à présent correctement installé. Pour le vérifier, tirez le harnais vers vous. Le siège auto ne doit presque pas bouger.

Si, après avoir suivi les instructions précédentes, la boucle de ceinture de sécurité apparaît comme sur le **schéma 3f**, cela signifie que le siège auto N'EST PAS correctement installé. Essayez de l'installer sur un autre siège passager. Si vous avez des questions, contactez le Service consommateurs. Pour retirer le siège auto, il vous suffit de déboucler la ceinture de sécurité.

E

1. Ajuste del asiento de seguridad para niños

IMPORTANTE : Debe ajustar la altura de las correas de los hombros en la posición correcta para el niño **ANTES** de instalar el asiento en el vehículo, ya que no podrá ajustarla una vez que haya colocado el asiento en el interior del automóvil.

Ajuste del arnés

Con una mano presione el botón regulador. Coloque la otra mano **DEBAJO** de las almohadillas para los hombros y tire de ambas correas de los hombros hacia delante todo lo posible para aflojar el arnés (**fig. 1a**).

Desabroche la hebilla; para ello, pulse el botón rojo de la hebilla del arnés **A** (**fig. 1b**). Póngale el arnés al niño. Para abrochar la hebilla, una primera las dos secciones superiores y empujelas con firmeza hacia la sección inferior hasta que oiga claramente un clic **B**.

Ajuste del arnés

Las ranuras de las correas de los hombros situadas en la cubierta **DEBEN** estar a la misma altura que la parte superior de los hombros del niño. En caso de duda, utilice siempre la ranura situada por encima, y no por debajo, de los hombros (**fig. 1c**). Una vez que alcance el tope, el niño podrá continuar utilizando el asiento hasta que la altura de los ojos sobrepase la parte superior del exterior del asiento o su peso exceda de los 18 kg.

Coloque su mano en el regulador de altura del arnés y con el pulgar presione la hebilla de ajuste **A** (**fig. 1d**). La parte superior del regulador podrá girar hacia fuera, soltando la barra **B** de los agujeros correspondientes **C**. Deslice el regulador hacia arriba o hacia abajo hasta conseguir la altura adecuada para su hijo. Tire de la correa de ajuste para que no haya holgura. Vuelva a colocar al niño en el asiento

Tensado del arnés

Una vez que haya colocado al niño en el asiento y haya ajustado el arnés, compruebe que éste no esté torcido y tire de las correas de los hombros hacia arriba para apretar la sección de cintura del arnés. Para tensar el arnés, tire de la correa de ajuste hacia delante. Asegúrese de que el arnés se ajuste al niño de forma cómoda pero **FIRME**.

Reclinación del asiento de seguridad para niños

El asiento de seguridad para niños cuenta con tres posiciones de reclinación para que su hijo pueda disfrutar de una mayor comodidad: vertical **1**, reclinado o tumbado **2** (**fig. 1e**).

Presione el asa de reclinación situado debajo de la parte delantera del asiento y deslice el asiento a la posición deseada.

IMPORTANTE : Cada vez que ajuste la posición del asiento de seguridad para niños, compruebe que aún sigue bien sujeto y que tanto el cinturón de seguridad como la cinta de retención superior están bien acoplados (si se utiliza).

2. Instalación del asiento de seguridad para niños en su vehículo mediante accesorios ISOFIX

IMPORTANTE : El asiento de seguridad para niños ha sido específicamente diseñado para su utilización en vehículos. Para obtener más información sobre la idoneidad de uso de este producto en su vehículo y si necesita retención superior o una almohadilla de rendimiento adicional, visite nuestro sitio Web, llame a nuestro servicio de atención al cliente o consulte la lista de aplicaciones. Podrá obtener el kit de retención superior o la almohadilla de rendimiento de su distribuidor de Britax. Se adjunta una guía de instalación con el kit de retención.

Instalación del asiento de seguridad para niños

Si fuera necesario, enganche las dos guías de inserción en ambos puntos de anclaje ISOFIX del asiento del vehículo (entre el asiento y el respaldo). La parte recortada de las guías de inserción deben estar apuntando hacia arriba (**fig. 2a**). Extraiga las guías de inserción cuando no las esté utilizando y guárdelas en el compartimento para la guía del usuario. Tire del asa verde situada en la base, en la parte trasera del asiento, para extender por completo ambos brazos de cierre (**fig. 2b**).

Para soltar el protector del brazo de cierre, mantenga pulsado el botón verde de bloqueo al mismo tiempo que presiona el botón rojo situado en uno de los laterales del asiento (**fig. 2c**). Realice la misma operación en el otro lateral. Retire el protector del brazo de cierre y guárdelo en un lugar seguro.

Coloque el asiento de seguridad para niños en el asiento del vehículo en posición vertical (no reclinado) e introduzca los dos brazos de cierre en las guías de inserción (**fig. 2d**). Presione el botón verde de bloqueo con el pulgar, con firmeza, hasta que el sistema quede bien sujeto. Asegúrese de que sienta y oye el clic que indica que la unidad está correctamente acoplada y de que puede ver el botón verde en el brazo de cierre. Realice la misma operación en el otro lateral del asiento (**fig. 2e**).

Empuje los brazos laterales del asiento de seguridad para niños contra el asiento del vehículo aplicando una fuerza constante en ambos lados para asegurar que está perfectamente encajado en cada lateral (**fig. 2f**). El asiento deberá presentar una posición segura. Para comprobarlo, tire del arnés firmemente hacia delante. El movimiento, si lo hay, debería ser prácticamente nulo.

IMPORTANTE : Asegúrese de que el asiento de seguridad para niños está perfectamente sujeto cada vez que lo utilice y de que el botón verde de bloqueo es visible en ambos laterales.

Extracción del asiento de seguridad para niños del vehículo

Para extraer los accesorios ISOFIX, mantenga pulsado el botón rojo situado al mismo tiempo que presiona el botón verde de bloqueo al mismo tiempo que presiona el botón rojo situado en uno de los laterales del asiento. Realice la misma operación en el otro lateral.

Para desbloquear el sistema de anclaje de retención superior, afloje la correa. Para ello, levante la lengüeta de metal del regulador y retire el mosquetón del punto de anclaje. Por último, retire las guías de inserción del asiento del vehículo.

En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

3. Instalación del asiento de seguridad para niños en vehículos con cinturón de seguridad formado por una banda de cintura y una sección diagonal

Puntos de anclaje adelantados

El asiento de seguridad para niños puede instalarse de manera segura en gran cantidad de vehículos mediante un cinturón de seguridad formado por una banda de cintura y una sección diagonal. Sin embargo, algunos vehículos presentan un diseño que impide su correcta instalación debido a la posición de los puntos de anclaje inferiores del cinturón de seguridad (es decir, la zona donde el asiento de seguridad y la hebilla están sujetos al vehículo).

Sitúe la regla impresa en la primera página de esta guía del usuario sobre el asiento del vehículo en la posición indicada (**fig. 3a**). Compruebe si ambos puntos de anclaje inferiores están dentro de la zona blanca o roja de la regla. Si se encuentran comprendidos en la zona blanca, podrá colocar el asiento de seguridad para niños en dicha posición.

Si alguno de los dos puntos de anclaje inferiores están en la zona roja, deberá cambiar la posición del asiento de seguridad para niños.

IMPORTANTE : El asiento de seguridad para niños sólo **DEBE** utilizarse con un cinturón de seguridad formado por una banda de cintura y una sección diagonal, como se indica. El asiento de seguridad para niños **NUNCA** debe instalarse utilizando un cinturón compuesto únicamente por una banda de cintura.

IMPORTANTE : Compruebe que los brazos de cierre ISOFIX están colocados sobre la base del asiento y provistos del protector del brazo de cierre.

Una vez que el asiento de seguridad para niños esté colocado en el asiento del vehículo en posición vertical (no reclinado), pase el cinturón de seguridad por las dos ranuras laterales. Abroche el cinturón de seguridad, asegurándose de que no esté torcido. Antes de continuar, asegúrese de que la banda de cintura del cinturón de seguridad pasa por debajo de las dos guías de la banda de cintura del cinturón de seguridad (**fig. 3b**).

Gire el sistema de fijación del cinturón de seguridad hacia abajo y a la posición de la sección diagonal del asiento de seguridad a través del cierre (**recuadro de la fig. 3b**).

IMPORTANTE : El asiento del niño presenta dos cierres rojos para el cinturón. Utilice únicamente el que se encuentre **MÁS LEJOS** de la hebilla del cinturón.

Encaje bien el asiento de seguridad para niños en el asiento del vehículo; sírvase de su propio peso para hacerlo (**fig. 3c**). Tire del cinturón de seguridad para apretar la banda de cintura **1** (**fig. 3c**) y, a continuación, tire de la sección diagonal del cinturón de seguridad para apretarlo **2**. Siga tirando de esta sección **3** (**fig. 3d**), mientras gira el sistema de fijación del asiento de seguridad hacia arriba hasta que queden acoplados (**recuadro de la fig. 3d**).

Tras seguir estos pasos, el asiento presentará una posición segura. Para comprobarlo, tire del arnés firmemente hacia delante. El movimiento, si lo hay, debería ser prácticamente nulo.

IMPORTANTE : Una vez instalado el asiento de seguridad para niños, será necesario comprobar la posición de la hebilla del cinturón de seguridad.

Comprobación de la posición de la hebilla del cinturón de seguridad

Tras seguir las instrucciones de instalación, la hebilla del cinturón de seguridad deberá mostrarse del modo siguiente (**fig. 3f**). De ser así, el asiento presenta una posición segura. Para comprobarlo, intente mover el asiento hacia delante tirando del arnés. El asiento debería permanecer firme.

Si ha seguido las instrucciones anteriores y la hebilla del cinturón de seguridad se muestra del modo siguiente (**fig. 3f**), el asiento NO está instalado de forma correcta. Intente instalarlo en otro asiento del vehículo. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Cuando desee retirar el asiento del vehículo, bastará con que desabroche el cinturón de seguridad.

P

1. Ajustar a cadeira

IMPORTANTE : Deverá ajustar a altura das cintas para os ombros à posição correcta para a criança **ANTES** de instalar a cadeira, uma vez que esta não pode ser regulada depois de instalada no automóvel.

Ajuste do arnés

Com uma mão, prima o botão de ajuste e, com a outra mão **POR BAIXO** das almofadas para o peito, puxe as duas cintas para os ombros tanto quanto possível para fora, para soltar o arnés (**diag. 1a**).

Desaperte a fivela, pressionando o botão vermelho (**diag. 1b**). Ajuste o arnés em torno da criança. Para apertar a fivela de fecho: primeiro, una as duas secções superiores; em seguida, encaixe as duas secções na parte inferior até ouvir um estalido **B**.

Ajustar o arnés

As ranhuras das cintas para os ombros da cobertura e da armação **DEVEM** estar ao mesmo nível que o topo dos ombros da criança. Se tiver dúvidas, coloque sempre as ranhuras ligeiramente acima dos ombros em vez de abaixo destes (**diag. 1c**). Quando passar a utilizar a posição mais elevada, a criança poderá continuar a usar a cadeira até que a sua linha do olhar esteja acima da armação da cadeira ou o seu peso exceda 18 kg.

Coloque a mão no regulador de altura do arnés e, com o polegar, aperte a aba de ajuste **A** (**diag. 1d**). O cimo do regulador pode agora deslocar-se para fora, libertando a barra **B** dos entalhes do regulador **C**. Agora desloque o regulador para cima ou para baixo até à altura adequada para a criança. Puxe a cinta do regulador de modo a ajustá-la à medida correcta. Volte a experimentar colocar a criança na cadeira.

Apertar o arnés

Com a criança na cadeira e o arnés apertado, verifique se o arnés não está torcido e puxe as cintas para os ombros para cima, de forma a apertar a secção do colo do arnés. Em seguida, aperte o arnés, puxando a cinta de ajuste para a frente, certificando-se de que o arnés está ajustado de forma confortável mas **FIRME** à volta da criança.

Reclinar a cadeira

A cadeira dispõe de três posições de reclinção, para conforto da criança. Pode ser utilizada quer numa posição direita **1**, quer reclinada ou para dormir **2** (**diag. 1e**). Aperte o manípulo de reclinção, localizado por baixo da parte da frente da cadeira e faça a armação da cadeira deslizar para a posição desejada.

IMPORTANTE : De cada vez que ajustar a cadeira, verifique se ainda está fixa e se o cinto de segurança/correira superior (se instalada) estão apertados.

2. Instalar a cadeira no automóvel utilizando os encaixes ISOFIX

IMPORTANTE : A cadeira foi aprovada especificamente para veículos. Para obter informação acerca da adequação da cadeira ao seu automóvel e se é necessária a instalação de uma correira superior ou se necessita de outra almofada de amortecimento, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente, visite o nosso Web site ou consulte a lista de aplicações. Poderá obter o kit da correira superior e a almofada de amortecimento junto do seu representante Britax. É fornecido um guia de montagem com o kit da correira.

Instalar a cadeira

Caso seja necessário, prenda as duas guias para inserção nos dois suportes ISOFIX localizados no banco do veículo (entre o banco e o apoio para as costas). O recorte da guia para inserção deve apontar para cima (**diag. 2a**). As guias para inserção devem ser retiradas quando não estiverem a ser utilizadas e podem ser guardadas no compartimento para o manual do utilizador. Puxe para fora o manípulo verde na base da parte de trás da cadeira, para desdobrar completamente os dois braços de suporte (**diag. 2b**).

Para soltar a protecção dos braços de suporte, mantenha o botão de bloqueio verde pressionado enquanto aperta o botão vermelho num dos lados da cadeira (**diag. 2c**). Repita para o outro lado. Retire a protecção dos braços de suporte e guarde-a num local seguro.

Com a cadeira no banco do automóvel na posição direita (não reclinada), gire os dois braços de suporte de modo a entrarem nas guias para inserção (**diag. 2d**). Coloque o polegar no botão de bloqueio verde e prima firmemente até que sinta o sistema prender. Certifique-se de que sente e ouve os fechos prender (um estalido) e que o botão verde no braço de suporte se alargou. Repita para o outro lado da cadeira (**diag. 2e**).

Empurre firmemente os braços laterais da cadeira na direcção do banco do veículo, fazendo a mesma pressão em ambos os lados, para garantir que está completamente presa de cada lado (**diag. 2f**). A cadeira deverá estar agora fixa. Para certificar-se, puxe com firmeza segurando no arnés. A cadeira não deverá mexer-se ou mexer-se apenas ligeiramente.

IMPORTANTE : Certifique-se de que a cadeira está correctamente presa de cada vez que a utilizar e que o botão de bloqueio verde é visível de ambos os lados.

Retirar a cadeira do automóvel

Para soltar as fixações ISOFIX, mantenha o botão de bloqueio verde pressionado enquanto aperta o botão vermelho num dos lados da cadeira. Repita para o outro lado.

Para libertar o suporte da correira superior, solte a cinta, elevando a palheta do regulador, e retire o mosquetão do suporte. Finalmente, retire as guias para inserção do banco do veículo.

Se tiver dúvidas, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente.

3. Instalar a cadeira no automóvel com um cinto diagonal e de colo

Suportes frontais

A cadeira pode ser correctamente instalada em muitos automóveis utilizando o cinto de segurança diagonal e de colo. No entanto, alguns tipos de design automóvel impedem uma boa instalação devido à posição dos suportes inferiores do cinto de segurança (o local em que o cinto de segurança e a fivela de fecho se encontram fixos no veículo).

Coloque a régua impressa na frente deste manual do utilizador no banco do seu automóvel, na posição demonstrada (**diag. 3a**). Em seguida, verifique se ambos os suportes inferiores estão alinhados com as áreas branca ou vermelha da régua. Se estiverem na área branca, pode utilizar esta posição para a cadeira.

Se algum dos suportes inferiores estiver na área vermelha, deve tentar colocar a cadeira noutra posição dentro do automóvel.

IMPORTANTE : A cadeira **DEVE** apenas ser instalada utilizando um cinto de segurança diagonal e de colo disposto tal como demonstrado. A cadeira **NUNCA** deve ser instalada utilizando apenas um cinto de colo.

IMPORTANTE : Certifique-se de que os braços de suporte ISOFIX estão dentro da base da cadeira e de que a protecção dos braços de suporte está instalada.

Com a cadeira no banco do automóvel na posição direita (não reclinada), passe o cinto de segurança através das duas ranhuras laterais. Aperte o cinto de segurança, certificando-se de que não está torcido. Antes de avançar mais, certifique-se de que a secção de colo do cinto de segurança passa por baixo de ambas as guias para cinto de colo (**diag. 3b**).

Gire o grampo do cinto de segurança para baixo e passe a secção diagonal do cinto através do bloqueador de cinto (**diag. 3b, imagem no interior**).

IMPORTANTE : A cadeira está equipada com dois bloqueadores de cinto (vermelhos). Utilize apenas o que está **MAIS LONGE** da fivela de fecho do cinto.

Empurre a cadeira com firmeza na direcção do banco do automóvel utilizando o peso do seu corpo (**diag. 3c**). Puxe o cinto de segurança para apertar a secção do colo

1 (**diag. 3b, imagem no interior**). Continue a puxar a secção diagonal **2** (**diag. 3d**), à medida que gira o grampo do cinto de segurança para cima até que prenda (**diag. 3d, imagem no interior**).

A cadeira deverá estar agora fixa. Para certificar-se, puxe com firmeza segurando no arnés. A cadeira não deverá mexer-se ou mexer-se apenas ligeiramente.

IMPORTANTE : Após instalar a cadeira, verifique a posição de fecho do cinto.

Verificar a posição da fivela de fecho do cinto Se, após seguir as instruções apresentadas, a fivela estiver assim (**diag. 3e**), a cadeira deverá estar bem instalada. Experimente colocá-la noutra local do automóvel. Se tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente. Para retirar a cadeira do automóvel, desaperte o cinto.

Se, após seguir as instruções apresentadas, a fivela estiver assim (**diag. 3f**), a cadeira **NÃO** está bem instalada. Experimente colocá-la noutra local do automóvel. Se tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de